

1 จดหมายฉบับนี้จากข้าพเจ้าเปาโล

ผู้เป็นผู้รับใช้ของพระเจ้าและอัครทูตของพระเยซูคริสต์เพื่อความเชื่อของผู้ที่พระเจ้าทรงเลือกสรร และเพื่อความรู้ถึงความจริงอันนำไปสู่ทางพระเจ้า

2 คือความเชื่อและความรู้ที่ตั้งอยู่บนความหวังในชีวิตนิรันดร์ซึ่งพระเจ้าผู้ไม่ทรงมูสาได้ทรงสัญญาไว้ตั้งแต่ก่อนปฐมกาล 3 และเมื่อถึงวาระที่ทรงกำหนด

พระองค์ได้ทรงให้พระวณะของพระองค์เป็นที่ทราบทั่วกันผ่านทางการประกาศที่ได้ทรงมอบหมายไว้แก่ข้าพเจ้า ตามพระบัญชาแห่งพระเจ้า

องค์พระผู้ช่วยให้รอดของเรา

4 ถึง ทิตัสลูกแท้ของข้าพเจ้าในความเชื่อเดียวกัน

ขอพระคุณและสันติสุขจากพระเจ้าพระบิดาและพระเยซูคริสต์องค์พระผู้ช่วยให้รอดของเรามีแก่ท่าน

ภารกิจของทิตัสที่เกาะครีต

5 เหตุที่ข้าพเจ้าละท่านไว้ที่เกาะครีต

ก็เพื่อให้ท่านสะสางงานที่ยังค้างค้างและแต่งตั้ง¹

คณะผู้ปกครองของคริสตจักรในทุกเมืองตามที่ข้าพเจ้าได้สั่งท่านไว้

6 ผู้ปกครองนั้นต้องปราศจากที่ติ เป็นสามีของภรรยาคนเดียว

บุตรของเขาต้องเป็นผู้เชื่อและไม่มีพฤติกรรม

ที่ใครจะกล่าวหาได้ว่าเป็นคนพาลเกเร และไม่เชื่อฟัง

¹ 1:5 หรือ สถาปนา

7 เนื่องจากผู้ปกครองดูแล²คริสตจักรได้รับมอบหมายงานของพระเจ้า
ต้องปราศจากที่ติ ไม่ใช่อำนาจบาตรใหญ่ ไม่เล็ดร้อน เจ้าโทโส
ไม่ดื่มสุราเมามาย ไม่ก้าวร้าวใช้กำลัง ไม่หาประโยชน์ในทางทุจริต
8 แต่เขาต้องเป็นผู้มีน้ำใจรับรองแขก รักสิ่งที่ดี ควบคุมตัวเองได้ ยุติธรรม
บริสุทธิ์ และมีวินัย 9 เขาต้องยึดมั่นในหลักคำสอนอันเชื่อถือได้ตามที่เรียนรู้มา
เพื่อจะสามารถหนุนใจผู้อื่นด้วยคำสอนอันมีหลักและโต้แย้งผู้ที่ต่อต้านคำสอน
นั้น

10 เพราะมีหลายคนที่ยักขัดขึ้นไม่เชื่อฟัง
พวกเขาเป็นคนดีแต่พูดและหลอกลวง
โดยเฉพาะคนเหล่านั้นจากกลุ่มเข้าสู่นัด 11 ต้องทำให้พวกนี้สงบปากเสียง
เพราะหลายครั้งเรือที่กำลังถูกเขาทำลายทั้งครอบครัว
โดยการสอนสิ่งที่เขาไม่ควรสอน
และการสอนนั้นก็เพื่อหาประโยชน์ในทางทุจริต

12 แม้แต่ผู้พยากรณ์คนหนึ่งของพวกเขาเองยังกล่าวว่า
“ ชาวคริสตเป็นคนที่โกหกเสมอ เป็นสัตว์ป่าชั่วร้าย
เป็นคนตะกละตะกลามที่เกียจคร้าน” 13 และคำพูดนี้ก็เป็นความจริง
ฉะนั้นจงว่ากล่าวเขาอย่างเข้มงวด เพื่อเขาจะไม่มีข้อบกพร่องในความเชื่อนั้น
14 และจะไม่ใส่ใจกับนิยายปรัมปราของยิวหรือกฎเกณฑ์ของพวกที่ปฏิเสธความ
จริง 15 สำหรับผู้บริสุทธิ์นั้น ทุกสิ่งก็บริสุทธิ์
แต่สำหรับผู้เสื่อมทรามและไม่เชื่อแล้ว ไม่มีสิ่งใดบริสุทธิ์เลย อันที่จริง
ความคิดและจิตสำนึกของเขาก็เสื่อมทราม 16 เขาอ้างว่ารู้จักพระเจ้า
แต่ปฏิเสธพระองค์ด้วยการกระทำของเขา เขาเป็นคนที่น่ารังเกียจ ไม่เชื่อฟัง
ไม่เหมาะสำหรับการทำดีใดๆ

² 1:7 ตามธรรมเนียมว่า บิชอป

สิ่งที่ต้องสอนกลุ่มต่างๆ

2 ท่านต้องสอนสิ่งที่สอดคล้องกับคำสอนอันมีหลัก

2 ฟังสอนชายผู้สูงอายุให้เป็นผู้รู้จักประมาณตน น่านับถือ ควบคุมตนเองได้
ไม่มีข้อบกพร่องในความเชื่อ ในความรัก และในความอดทน

3 เช่นเดียวกัน ฟังสอนหญิงสูงอายุให้ดำเนินชีวิตด้วยความยำเกรง
ไม่ใส่ร้ายป้ายสี หรือติดเหล้า แต่ให้สอนสิ่งที่ดีงาม

4 แล้วนางจะสามารถฝึกฝนบรรดาหญิงสาวให้รักสามีและลูกๆ ของตน

5 ให้เป็นผู้ควบคุมตนเองได้และเป็นผู้บริสุทธิ์

ให้เอาใจใส่ดูแลบ้านเรือนให้มีเมตตาและให้ยอมเชื่อฟังสามีของตน
เพื่อจะไม่มีใครว่าร้ายพระวณะของพระเจ้าได้

6 ในทำนองเดียวกัน ฟังหนุ่มใจบรรดาชายหนุ่มให้รู้จักควบคุมตนเอง

7 ท่านจงประพฤติตนเป็นแบบอย่างในทุกด้านโดยการทำสิ่งที่ดี

ในการสอนของท่าน จงสำแดงความซื่อตรง ความเอาจริงเอาจัง

8 และถ้อยคำอันมีหลัก ซึ่งไม่มีใครตำหนิได้

เพื่อผู้ที่ต่อต้านท่านจะได้ละอายใจเพราะไม่มีข้อไหนจะติว่าเราได้

9 จงสอนพวกทาสให้เชื่อฟังนายของตนในทุกสิ่ง

พยายามทำให้นายพอใจ ไม่โต้เถียง 10 และไม่ยกยก

แต่แสดงให้เห็นว่าเขาเป็นคนที่ไว้ใจได้เต็มที่

เพื่อว่าเขาจะทำให้คำสอนเรื่องพระเจ้าองค์พระผู้ช่วยให้รอดของเรา นั้นน่าเลื่อมใสในทุกๆ ทาง

11

ด้วยว่าพระคุณของพระเจ้าอันนำมาซึ่งความรอดนั้นได้ปรากฏแก่คนทั้งปวง 12 สิ่งนี้สอนเราให้กล่าวคำว่า “ไม่” ต่อความอธรรมและโลกีย์ตัณหา และสอนเราให้ดำเนินชีวิตในยุคนี้ อย่างคนที่รู้จักควบคุมตนเอง เป็นคนยุติธรรมและอยู่ในทางพระเจ้า

13ขณะที่เรารอคอยความหวังอันเปี่ยมด้วยพระพร
คือการปรากฏพระองค์อย่างทรงพระสิริของพระเยซูคริสต์
พระเจ้าและพระผู้ช่วยให้รอดผู้ยิ่งใหญ่ของเรา 14ผู้ประทานพระองค์เองแก่เรา
เพื่อไถ่เราให้พ้นจากความชั่วทั้งปวง
และเพื่อชำระเราให้บริสุทธิ์ไว้สำหรับพระองค์
เป็นประชากรของพระองค์เพียงผู้เดียว เป็นผู้กระตือรือร้นที่จะทำสิ่งดี
15 ฉะนั้นท่านควรสอนเรื่องเหล่านี้
จงหนุนใจและตักเตือนด้วยสิทธิอำนาจทั้งปวง อย่าให้ใครดูแคลนท่านได้

ก ร ะ ท ำ สິ ง ที่ ดี

3

จงเตือนประชากรเหล่านั้นให้อยู่ในบังคับของเจ้าหน้าที่ฝ่ายปกครองและ
ผู้มีอำนาจ ให้เชื่อฟังและพร้อมจะทำสิ่งที่ดี 2 ไม่นินทาว่าร้ายใคร รักสงบ
เห็นอกเห็นใจผู้อื่น และถ่อมสุภาพต่อคนทั้งปวง

3 ครั้งหนึ่งเราเองก็โง่เขลา ไม่เชื่อฟัง หลงผิด

ตกเป็นทาสของกิเลสตัณหาและความสนุกบันเทิงทุกชนิด

เราใช้ชีวิตแบบเลวร้าย อัจฉา เป็นที่ชิงชังและเกลียดชังกันและกัน

4แต่เมื่อพระกรุณาและความรักแห่งพระเจ้าองค์พระผู้ช่วยให้รอดของเราปรากฏ
5พระองค์ทรงช่วยเราให้รอด มิใช่เพราะความชอบธรรมที่เราได้กระทำ
แต่เพราะพระเมตตาของพระองค์

พ ร ะ องค์ทรงช่วยเราให้รอดผ่านทาง การชำระแห่งการบังเกิดใหม่และการทร
งสร้างขึ้นมาใหม่โดยพระวิญญาณบริสุทธิ์

6ซึ่งทรงทดลองมาบนเราอย่างล้นเหลือผ่านทางพระเยซูคริสต์

องค์พระผู้ช่วยให้รอดของเรา 7เพื่อว่าเมื่อเราได้เป็นผู้ชอบธรรม

โดยพระคุณของพระองค์แล้ว เราก็จะกลายเป็นทนายาท

มีความหวังในชีวิตนิรันดร์ 8 ที่กล่าวมานี้ ควรแก่การเชื่อถือ
และข้าพเจ้าขอให้ท่านเน้นในเรื่องเหล่านี้
เพื่อผู้ที่วางใจในพระเจ้าจะได้ใส่ใจในการอุทิศตนทำสิ่งที่ดี
สิ่งเหล่านี้เป็นสิ่งดีเลิศและเป็นประโยชน์แก่ทุกคน

9 แต่จงหลีกเลี่ยงจากความขัดแย้งอันโง่เขลา เรื่องลำดับวงศ์ตระกูล
การถกเถียงและการทะเลาะวิวาทเกี่ยวกับบทบัญญัติ
เพราะสิ่งเหล่านี้ล้วนแต่ไม่มีประโยชน์และไร้ค่า
10 จงตัดเตือนคนที่ก่อให้เกิดความแตกแยก จงตัดเตือนซ้ำเป็นครั้งที่สอง
หลังจากนั้นก็ให้เลิกเกี่ยวข้องกับเขา 11 ท่านแน่ใจได้ว่า
คนแบบนี้เป็นคนนอกกลุ่มนอกทางและบาปหนา
การกระทำของเขาพิพากษาตัวเขาเอง

คำลงท้าย

12 ในทันทีที่ข้าพเจ้าส่งอารthemisหรือที่คิภัสมาหาท่าน
ขอให้ท่านรีบไปพบข้าพเจ้าที่เมืองนิโคโปลิส
เพราะข้าพเจ้าตั้งใจจะอยู่ที่นั่นจนสิ้นฤดูหนาว

13 ขอให้ท่านทำทุกสิ่งที่สามารถเพื่อช่วยเหลือการเดินทางของเศนาสนักกฎหมาย
กับออปอลโล ดูแลให้พวกเขามีทุกสิ่งจำเป็น

14 คนของเราต้องเรียนรู้ที่จะอุทิศตนทำสิ่งที่ดี
เพื่อเขาจะได้จัดหาสิ่งจำเป็นในชีวิตประจำวันให้ผู้อื่นและเพื่อจะไม่ดำเนินชีวิต
อย่างไร้ผล

15 ทุกคนที่อยู่กับข้าพเจ้าฝากความคิดถึงมายังท่าน
ข้าพเจ้าขอฝากความคิดถึงมายังบรรดาคนที่รักเราในความเชื่อ
ขอพระคุณดำรงอยู่กับท่านทั้งปวง